

Руководство по эксплуатации

Гарантийный талон

MANUYA

Стиральная машина

M1064WBI

M1064SBI

M1064WWI

M1284WBI

M1284SBI



Уважаемый покупатель!

Мы благодарим Вас за оказанное доверие и уверены, что Вы останетесь довольны покупкой. Техника Manya разработана для создания атмосферы комфорта и уюта в Вашем доме.

Перед использованием прибора мы настоятельно рекомендуем Вам внимательно ознакомиться со всеми пунктами настоящего руководства по эксплуатации. При покупке прибора необходимо удостовериться в его работоспособности (при наличии возможности), отсутствии механических повреждений, проверить комплектацию и наличие штампа торгующей организации, даты продажи и подписи продавца с номером модели и серийным номером, точно соответствующим серийному номеру на корпусе прибора.

Руководство по эксплуатации Вы также можете найти на нашем сайте:

www.myanya.ru

Содержание

Меры безопасности	4
Описание изделия	7
Установка и подключение	8
Функции панели управления	14
Перед началом стирки	21
Техническое обслуживание	23
Возможные неисправности и методы их устранения	25
Технические характеристики	26
Правила и условия монтажа, хранения, перевозки (транспортировки) и утилизации	27
Информация от производителя	28
Гарантия и ремонт	29
Гарантийный талон	31

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями (включая детей) или с отсутствием опыта и знаний могут пользоваться этим прибором только под наблюдением или после проведения инструктажа лицом, ответственным за их безопасность, о безопасном пользовании прибором.
- Следите за детьми и не позволяйте им играть с прибором.
- Дети от восьми лет, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лица без соответствующего опыта и знаний могут пользоваться этим прибором только под наблюдением или после проведения инструктажа по безопасному пользованию прибором и связанным с этим рискам. Не позволяйте детям играть с прибором. Нельзя поручать чистку и техническое обслуживание прибора детям без соответствующего надзора.
- Не следует оставлять детей в возрасте до трех лет без постоянного присмотра вблизи прибора.
- В случае повреждения электрического кабеля производитель или его авторизованный сервисный центр или иное квалифицированное лицо должны заменить его. Делать это самостоятельно опасно.
- Во избежание опасности из-за нежелательного отключения теплового выключателя, этот прибор нельзя подключать к сети с помощью внешнего устройства переключения, например, таймера, или присоединять к сети, которая регулярно включается и выключается поставщиком электроэнергии.
- Прибор следует подключать к водопроводу с помощью новых шлангов, поставляемых в комплекте. Повторно использовать старые шланги нельзя.

- Данное устройство предназначено для бытового и аналогичного применения:
 - в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и т. д.;
 - для использования клиентами в гостиницах, отелях и других помещениях жилого типа;
 - в зонах общего пользования в многоквартирных домах или в прачечных самообслуживания.

Давление воды: 0,03-1 МПа

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: во избежание опасности вследствие непреднамеренного сброса термовыключателя, данное устройство не должно подключаться к внешнему переключателю, например, таймеру, или к цепи, которая регулярно включается и выключается поставщиком электроэнергии.

Инструкция по технике безопасности (Обязательное соблюдение)

С целью предотвращения нанесения вреда или повреждений пользователю, другим лицам и их имуществу, обязательно соблюдайте правила безопасности.

Предупреждения

• Риск поражения электрическим током

1. Пожалуйста, при напряжении 220-240 В, с током более 10 А используйте соответствующий разъем для заземления.
2. При установке и демонтаже кабеля питания, пожалуйста, используйте вилку. Не используйте поврежденный кабель питания. Если кабель питания загрязнен, своевременно протрите его сухой тряпкой.
3. Не вставляйте и не извлекайте вилку влажными руками.
4. Извлеките вилку из источника питания после окончания стирки, ремонта или чистки. Опасность пожара и утечки тока.
1. Следите, чтобы возле стиральной машины не было источника огня или зажженных сигарет, свечей и воспламеняющихся веществ.
2. Не разбрызгивайте воду на панель управления стиральной машины.
3. Не устанавливайте стиральную машину во влажном помещении. Прибор предназначен для использования только внутри дома.
4. Зафиксируйте сливной шланг и убедитесь, что канализация чистая.

• Опасность высоких температур

1. При стирке в высокотемпературном режиме стекло дверцы будет нагреваться. Не прикасайтесь к стеклу дверцы, внимательно следите за детьми.
2. При открытии дверцы после стирки в высокотемпературном режиме, подождите, пока температура снизится до безопасного уровня, и дверца откроется автоматически.

• Опасность получения травм

1. Удалите картонную упаковку после распаковки устройства. Не позволяйте детям играть ею.
2. Не позволяйте детям включать стиральную машину или взбираться на неё.
3. Пожалуйста, закрывайте дверцу машины после использования, чтобы дети не оказались внутри барабана.

• Опасность повреждения

1. Не кладите тяжелые вещи на верхнюю часть стиральной машины.
2. Если вы хотите переместить машину, попросите кого-то о помощи.
3. Обращайтесь за помощью только к специалистам по ремонту стиральных машин.

• Опасность повреждения вещей

1. Не загружайте в машину для стирки водонепроницаемые вещи, например дождевик, изделия из перьев, спальные мешки.
2. Загружайте в машину вещи, пригодные для стирки. В случае возникновения сомнений, соблюдайте инструкции.

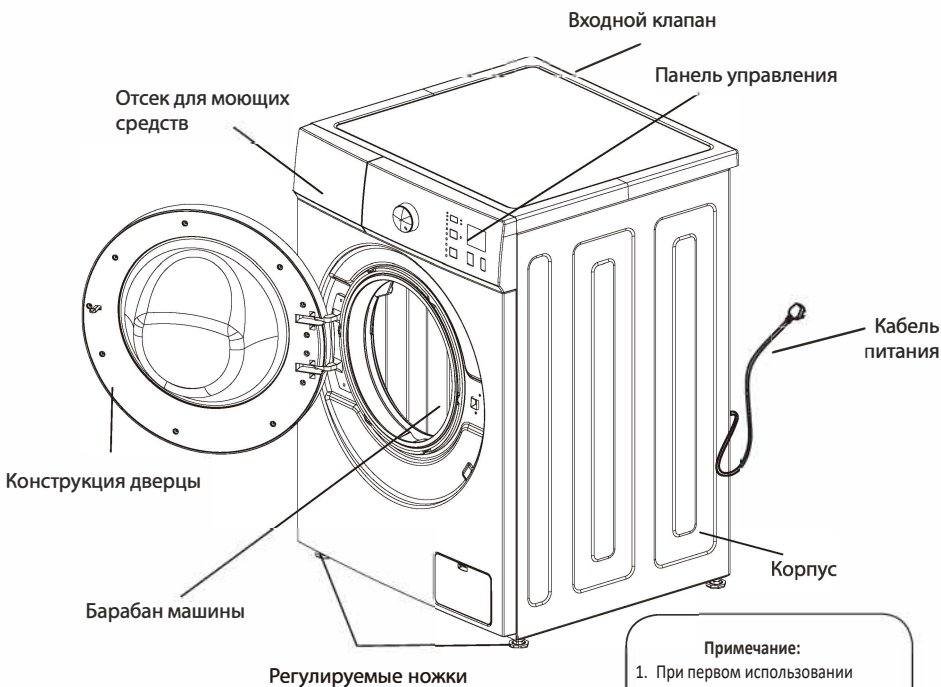
• Опасность взрыва

1. Не стирайте ткани, загрязненные керосином, бензином, растворителем, легковоспламеняющимися веществами.
2. Не включайте режим стирки в случае утечки газа. - Обратите внимание: когда вы вытаскиваете вилку, замок дверцы машины может быть разблокирован, даже если внутри барабана много воды. Поэтому, пожалуйста, проверьте уровень воды внутри машины, прежде чем разблокировать дверцу во избежание нежелательного повреждения.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Комплектность

Руководство	Шланг подачи воды	Гаечный ключ	Заглушки для отверстий транспортировочных болтов
			



Изображение выше показано в качестве справочной информации, подробная информация должна основываться на реальном продукте!

Примечание:

1. При первом использовании возможно присутствии в стиральной машине немного воды. Это нормальное явление, так как в стиральной машине остается вода после проведения испытания в рабочих условиях.
2. После каждого использования вынимайте вилку и закрывайте кран, чтобы предотвратить утечку воды или пожар.

УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

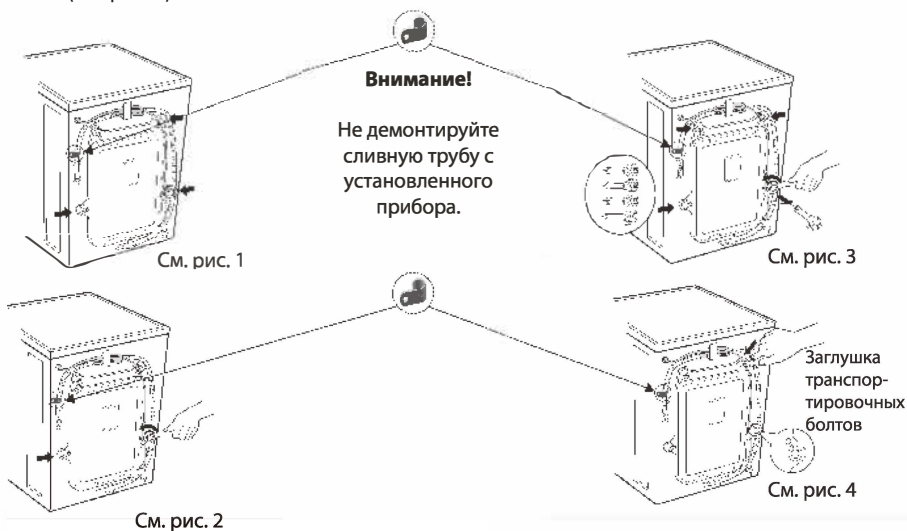
- Не устанавливайте стиральную машину и не используйте ее в помещениях, где температура может опуститься ниже 0 °С, или где погодные явления могут влиять на работу прибора.
- Установите стиральную машину правильно в соответствии с нормами и правилами управления.
- Отрегулируйте ножки для обеспечения необходимой вентиляции, если прибор установлен на поверхности с ковром.

Транспортировочные болты

- Стиральная машина поставляется в сборе с транспортировочными болтами для предотвращения внутреннего повреждения при транспортировке.

Демонтаж транспортировочных болтов

- 1. Во избежание внутреннего повреждения при транспортировке устанавливаются 4 болта. Перед использованием стиральной машины демонтируйте эти болты (см. рис. 1)
- Если болты не будут демонтированы, может возникнуть сильная вибрация, шум и неполадки.
- 1. С помощью гаечного ключа ослабьте 4 болта (см. рис. 2)
- 2. Немного открутите резиновую гайку болта, а затем вытяните болты, сохраните болты и гаечный ключ (см. рис. 3)
- Болты следует установить на место в случае транспортировки стиральной машины.
- 3. Используйте заглушки в комплекте, для герметизации отверстий для винтов. (см. рис. 4)



Требования по установке

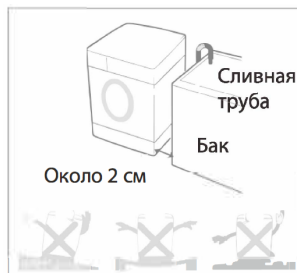
Устройство должно быть установлено на твердой, сухой, чистой, ровной поверхности.

Установка по горизонтали

- Угол наклона должен быть меньше 1 градуса.

Штепсельная розетка

- Расстояние между любыми сторонами стиральной машины и розеткой должно быть в пределах 0,5 метра.
- Не включайте слишком много электрических приборов в одну розетку. Очистка окружающего пространства
- Необходимо очистить стену, дверь и поверхность пола.
- Установите стиральную машину на твердую и устойчивую поверхность со сливным отверстием. Не устанавливайте прибор на мягкую резиноканевую пластину или деревянный пол.
- Не кладите грязную одежду или другие предметы на верхнюю часть стиральной машины - это может повлиять на функционирование прибора.



Примечание

Подключение к источнику питания

1. Не используйте монтажную панель или подобные предметы.
2. Если кабели питания повреждены, следует обратиться к специалистам для ремонта.
3. После использования стиральной машины отсоедините вилку и закройте кран.
4. Стиральная машина должна быть заземлена с помощью заземленной розетки в соответствии со стандартами электрической безопасности.
5. Поместите стиральную машину в том месте, в котором легко подключить розетку.
 - Обратитесь в сервисный центр и попросите специалистов отремонтировать стиральную машину. Действия непрофессионалов могут нанести вред и привести к поломке стиральной машины.
 - Не устанавливайте стиральную машину в месте, где температура ниже 0 °С. Шланги могут замерзнуть и стать непригодными. Кроме того, температура ниже 0 °С может вызвать поломки панели управления программами.
 - Если вы перемещаете стиральную машину при температуре ниже 0 °С, выдержите стиральную машину перед запуском при комнатной температуре в течение нескольких часов.

Инструкция по заземлению

- Стиральная машина должна иметь устройства для заземления. В случае неисправности такое устройство может уменьшить риск поражения электрическим током. Устройство оснащено кабелем (включая провод и заземленную вилку). Заземленная вилка должна быть вставлена в соответствующую розетку. Если у вас возникли сомнения относительно того, правильно ли заземлена стиральная машина, обратитесь к квалифицированному электрику. Если вилка не подходит для розетки, не меняйте вилку самостоятельно.
- Если стиральная машина дымит или ощущается запах, отключите кабель питания и обратитесь в сервисный центр.

Стиральная машина должна быть подключена к отверстию подачи воды. Используйте новые шланги для подключения сантехники, поставленные в комплекте. Не используйте старые шланги.

Чтобы обеспечить качество, перед выпуском стиральной машины с завода проводятся испытания на подачу воды, поэтому внутри барабана, на дверных уплотнителях и дверных панелях может быть вода, что считается нормальным явлением.

Соединение для подвода воды

ВНИМАНИЕ! Не подключать к горячей воде!

1. Давление подачи воды устанавливается в пределах от 30 кПа до 1000 кПа.
2. Не стирайте резьбу винта при подключении впускных труб с клапанами.
3. Установите устройство для сброса давления, если давление подачи воды превышает 1000 кПа.

- Два уплотнителя установлены в разъемах обоих концов трубы, чтобы предотвратить утечку воды.
- Включите кран и проверьте, нет ли утечки в элементах соединения.
- Регулярно проверяйте трубы.

При необходимости трубы нужно заменить.

- Следите, чтобы трубы не были повреждены и не переплетались друг с другом.

Используйте стандартный кран

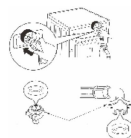
Стандартный кран



Удлиненный кран

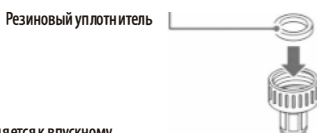


Прямоугольный кран



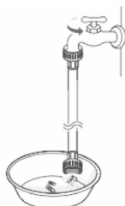
Соединитель для трубы подачи воды с резиновым уплотнителем

- 1** Проверьте резиновые уплотнители с обеих сторон шланга. Вставьте резиновый уплотнитель в муфту для соединения труб на каждом шланге, чтобы предотвратить утечку воды.



(Присоединяется к впускному отверстию для воды стиральной машины)

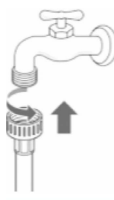
- 3** После присоединения шланга подачи воды в стиральную машину к водопроводным кранам откройте водопроводные краны, чтобы вымыть струей воды посторонние вещества (грязь, песок или опилки) из водопроводных линий. Спустите воду в ведро и проверьте температуру воды.



- 2** Подключите шланги подачи воды к водопроводным кранам вручную, а затем затяните еще 2/3 оборота плоскогубцами. Подключите синий шланг на водопроводный кран.

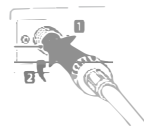
СТОРОЖНО

Не затягивайте сильно шланг. Вы можете повредить соединительную муфту.



- 4** Плотно присоедините шланги к впускному отверстию для воды вручную, а затем затяните еще на 2/3 оборота плоскогубцами.

Впускное отверстие для воды



ОСТОРОЖНО

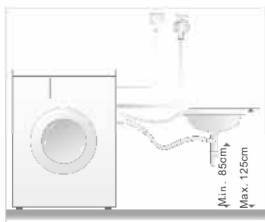
Не затягивайте сильно шланги. Вы можете повредить клапаны, что приведет к утечке воды и повреждению имущества.

- 5** Проверьте на наличие утечки воды, включив краны. Если вода вытекает, повторите шаги с 1 по 4.

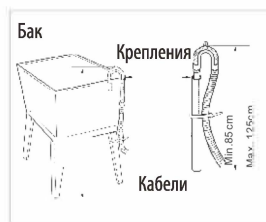
- Этот прибор предназначен для использования в домашних условиях. Не устанавливайте его на корабле, в трейлере или в самолете.
- Выключите кран, если прибор долгое время не используется. (Например, на время отпуска).
- Упаковочные материалы (например, пленочные, поролоновые) могут навредить ребенку и вызвать удушье! Внимание: ХРАНИТЕ УПАКОВКУ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

Установка сливной трубы

- Закрепите сливную трубу с помощью троса.
- Правильно установите сливную трубу, чтобы уменьшить последствия от утечки воды на пол.
- Чтобы избежать сифонного эффекта, сливную трубу нужно установить на высоте между (0,85 м - 1,25 м), кроме того, конец сливной трубы не должен погружаться в воду.
- Если сливная труба слишком длинная, не вставляйте ее в стиральную машину: это может вызвать нехарактерный шум.
- (См. схему на следующей странице)



Инструкция по установке трубы



Установка по горизонтали

- Во избежание шума и вибрации, отрегулируйте горизонтальное положение стиральной машины, предпочтительно установить ее в углу помещения.
- Если поверхность неровная, отрегулируйте установочные ножки. (Не подкладывайте куски древесины или подобные предметы), убедитесь, что четыре установочные ножки плотно касаются поверхности основания, а машина выставлена строго горизонтально.



- **Регулирование ножек.** Выставьте ножки, чтобы стиральная машина была установлена горизонтально и прочно стояла на поверхности пола. После регулировки затяните контргайку, для надежности. Не ставьте стиральную машину на платформу, которая находится выше уровня пола, чтобы предотвратить случайное падение машины.
- **Проверка в диагональном направлении.** При усилии, направленном вниз по диагонали стиральной машины, стиральная машина не должна качаться. (Необходимо проверить в направлении обеих диагоналей, если стиральная машина качается, необходимо выставить регулируемые ножки).



Способы блокировки дверцы

Блокировка дверцы

- После запуска машины дверца блокируется автоматически, и включается сигнальная лампочка/изображение «Дверной замок» на панели управления.

Разблокировка дверцы

- Если светится лампочка/изображение «Дверной замок», нажмите кнопку «Старт/Пауза», режим стирки/слива воды закончится. Через 10 секунд дверной замок разблокируется автоматически.
- Если открыть дверцу во время работы стиральной машины, может вылиться пена; вытрите пену полотенцем.
- Если температура слишком высокая, дверцу во время стирки открывать нельзя.
- Если уровень воды слишком высок, дверцу во время стирки открывать нельзя.

Способ применения дозатора для моющих средств

Синтетический стиральный порошок

- Растворите моющее средство (например, куски мыла) перед добавлением в дозатор для моющих средств.

Жидкое мыло Отбеливающее средство

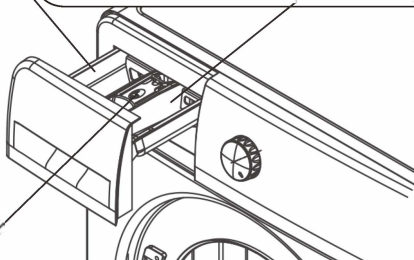
- Используйте моющее средство, которое не образует много пены.
- Концентрированные моющие средства растворите в воде в соотношении 1:2 перед добавлением в дозатор для моющих средств.

Смягчающее средство

- Влейте средство для смягчения воды перед стиркой, оно выльется в барабан автоматически после отбеливающего средства.
- Концентрированные смягчающие средства растворите в необходимом количестве воды.
- Уровень средства не должен превышать отметку MAX.

Моющее средство для замачивания

- Пожалуйста, добавьте моющее средство после выбора функции замачивания (предварительной стирки), если одежда слишком загрязнена.



- Используйте только специальные моющие средства.
- Не используйте много моющего средства, которое образует много пены. Это может повлиять на качество стирки или вызвать неполадки.
- Выбирайте моющее средство в соответствии с типом и цветом одежды, температуры воды и степени загрязнения.
- Используйте моющее средство средней концентрации для лучшего качества стирки и защиты окружающей среды.

Рекомендации по использованию моющих средств при различных температурных режимах

- При стирке сильно загрязненных белых вещей мы рекомендуем использовать программу «Хлопок» с температурой 60 °C или выше и обычный стиральный порошок (для интенсивной стирки), содержащий отбеливающие вещества, которые при средних/высоких температурах обеспечивают отличное качество стирки.
- Для стирки при температуре от 40 °C до 60 °C тип используемого моющего средства должен соответствовать типу ткани и степени загрязнения. Обычные порошки подходят для «белых» или «цветных» прочных тканей с высокой степенью загрязнения, в то время как жидкие моющие средства или порошки для «защиты цвета» подходят для цветных тканей с небольшой степенью загрязнения.
- Для стирки при температуре ниже 40 °C рекомендуем использовать жидкие моющие средства или моющие средства, специально маркированные как пригодные для стирки при низкой температуре.

ФУНКЦИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



Данное изображение является ориентировочным. Панель управления реального изделия может отличаться.

1. Кнопка «Вкл./Выкл».
 - Предназначена для включения и выключения источника питания.
 - После окончания стирки нажмите кнопку для выключения устройства.
2. Кнопка «Старт/Пауза».
 - Предназначена для запуска программы.
 - Нажмите кнопку во время стирки, чтобы остановить устройство, нажмите снова, чтобы продолжить стирку.
3. Кнопка «Полоскание».

После включения питания стиральной машины и выбора программы стирки Вы можете выбрать время полоскания при помощи этой кнопки, чтобы повысить эффективность вымывания моющего средства из ткани.
4. Режим «Предварительная стирка».
 - Если одежда сильно загрязнена, Вы можете выбрать эту программу перед началом стирки. Белье будет предварительно замочено перед стиркой.
 - Нажмите кнопку «Полоскание» и удерживайте ее в течение 3 секунд, чтобы включить/выключить функцию «Предварительная стирка».
5. Кнопка «Темп.» («Температура»)
 - После включения устройства, нажав кнопку «Вкл./Выкл» и выбора необходимой программы стирки, выберите температуру воды в соответствии с типом и степенью загрязнения одежды.
6. Режим «Блокировка от детей» 😊.
 - Нажмите кнопку «Темп.» и удерживайте ее в течение 3 секунд, чтобы включить/выключить блокировку.
 - Если режим «Блокировка от детей» включена, другие кнопки, кроме кнопки «Вкл./Выкл», недоступны.
7. Кнопка «Отжим».
 - После включения устройства, нажав кнопку «Вкл./Выкл» и выбора необходимой программы стирки, выберите скорость отжима в соответствии с типом тканей и количеством вещей.

8. Режим «Отложенный старт».

Время отложенного старта режима стирки - промежуток времени от назначения режима стирки до непосредственно начала стирки.

- Нажмите кнопку «Отжим» и удерживайте ее в течение 3 секунд, для включения отложенного старта, после этого вы должны нажать кнопку "Отжим" еще раз, чтобы выбрать подходящее время отсрочки в течение 5 секунд. В противном случае функция сбросится. Время по умолчанию - время, которое отображается на дисплее.

- Чтобы сбросить отсрочку, поверните ручку выбора программы стирки.

9. Ручка выбора программы.

- Выберите программу в соответствии с типом и степенью загрязнения одежды.


10. Индикаторы дисплея

 **Стирка:** этот индикатор указывает на протекание процесса Стирка.

 **Полоскание:** этот индикатор указывает на протекание процесса Полоскание.

 **Отжим:** этот индикатор указывает на протекание процесса Отжим.

 **Блокировка дверцы:** этот значок означает открытие или закрытие дверного замка.

 **Блокировка от детей:** этот значок в левом верхнем углу используется для активации и деактивации блокировки от детей, справа отображается состояние активирования блокировки от детей.

Программы стирки

Общие действия для всех программ: 1.

Моющие средства

- Откройте дверь, положите одежду и закройте дверь.
- Вытащите лоток для моющего средства, добавьте моющее средство и закройте лоток.
- Подключите впускные шланги и убедитесь, что кран включен.
- 2. Нажмите кнопку «Вкл/Выкл».
- 3. Программы могут быть выбраны в соответствии с требованиями.
- 4. В зависимости от потребности, нажмите кнопку «Полоскание»/«Температура»/«Отжим», чтобы установить время полоскания, температуру воды, скорость отжима и время отложенного старта.
- 5. Нажмите кнопку «Старт/Пауза» и начните стирку.
- 6. Когда все операции завершены, стиральная машина сигнализирует звуковым сигналом.
- Откройте дверь, достаньте вещи.
- Отключите и выключите запорный кран.

Программа «Хлопок»

Для ежедневной стирки износостойких, термостойких вещей. Рекомендуется для стирки повседневных хлопковых вещей.

Программа «Спортивная одежда»

Специальная программа для стирки спортивной одежды.

Программа «Одеяло»

Подходит для стирки крупных предметов с наполнителем.

Программа «Деликатная»

Стирка вещей из деликатных типов ткани, подходящих для машинной стирки, например, шелк, атлас, синтетические волокна или смесовые ткани.

Программа «Детские вещи»

Стирка детских вещей с дополнительным полосканием для лучшего удаления моющих средств с одежды.

Программа «Интенсивная»

Возможность повышенной эффективности стирка одежды за относительно короткое время.

Программа «Стирка с паром»

Функция пара активируется для обработки паром вещей в барабане, тем самым приводит к улучшению эффективности стирки и уменьшению грязи.

Программа «Микс»

Эта функция может быть использована для стирки различной одежды, такой как хлопок, синтетический и из смешанных тканей из синтетики и хлопка.

- Пожалуйста, отделите белую или цветную одежду от темной одежды.

Программа «Быстрая стирка 15 мин.»

Стирка небольшого количества не сильно загрязненных вещей.

- Для того чтобы обеспечить лучший эффект стирки, стирка подходит для стирки вместимостью до 2 кг.

Программа «Быстрая стирка 42 мин.»

Стирка небольшого количества не сильно загрязненных вещей.

- Для того, чтобы обеспечить эффект стирки, стирка подходит для стирки вместимостью до 4 кг.

Программа «Шерсть»

Специальная деликатная программа для стирки одежды из шерсти.

Программа «20°C»

Это программа щадящей стирки при температуре 20 градусов, которая помогает сохранить цвет вещей. Подходит для стирки деликатных тканей, шерсти и очень слабозагрязнённых вещей.

Программа «Эко 40-60°C»

Стирка одежды ярких цветов. Программа поможет защитить цвета вещей от выцветания.

Программа «Полоскание+Отжим»

Программа для дополнительного полоскания и отжима.

Программа «Отжим»



Отжим белья с возможностью выбора скорости.

Программа «Очистка барабана»

Специальная установленная программа для очистки барабана и бака. Применяется высокотемпературная стерилизация для более безопасной стирки одежды.

При запуске этой программы нельзя загружать белье в машину. Программа может применяться регулярно по мере необходимости.

Программы стирки M1064WBI/M1064SBI/M1064WWI:



Программа	Температура(°C)	Отжим (об/мин)	Время (мин)
Хлопок	40 °C (холодная вода, 20 °C, 60 °C, 90 °C)	800 (0, 400, 1000)	75
Эко 40-60°C	40 °C (холодная вода, 20 °C, 60 °C)	1000 (0, 400, 800)	198
Спортивная одежда	Холодная вода (20 °C, 40 °C)	800 (0, 400)	44
Одеяло	40 °C (холодная вода, 20 °C, 60 °C)	800 (0, 400, 1000)	88
Деликатная	20 °C (холодная вода, 40 °C)	800 (0, 400)	48
Детские вещи	60 °C (40 °C, 90 °C)	800 (0, 400, 1000)	142
Интенсивная	20 °C (холодная вода, 40 °C, 60 °C)	800 (0, 400, 1000)	39
 Стирка с паром	60 °C (холодная вода, 20 °C, 40 °C, 90 °C)	800 (0, 400, 1000)	165
Микс	Холодная вода (20 °C, 40 °C)	800 (0, 400)	76
Быстрая 15'	Холодная вода (20 °C, 40 °C)	800 (0, 400)	15
Быстрая 42'	40 °C (холодная вода, 20 °C)	800 (0, 400)	42
20°C	20 °C	1000 (0, 400, 800)	63
Шерсть 	40 °C (холодная вода, 20 °C)	800 (0, 400)	47
Полоскание +Отжим	-	800 (0, 400, 1000)	16
Отжим	-	800 (0, 400, 1000)	10
Очистка барабана	60 °C (90 °C)	800	75

Примечания:

1. Время стирки будет меняться в зависимости от давления воды, типа тканей, количества, температуры воды.
2. Время, отображаемое на дисплее, и фактическое время стирки могут отличаться.
3. Если скорость вращения слишком низкая, эффективность стирки может снизиться. Увеличьте время полоскания.
4. Параметры программ стирки отличаются в соответствии с моделями стиральной машины.

Программы стирки

M1284WBI/7M1284SBI :

Программа	Температура(°C)	Отжим (об/мин)	Время (мин)
Хлопок	40 °C (холодная вода, 20 °C, 60 °C, 90 °C)	800 (0, 400, 1200)	75
Эко 40-60°C	40 °C (холодная вода, 20 °C, 60 °C)	1200 (0, 400, 800)	218
Спортивная одежда	Холодная вода (20 °C, 40 °C)	800 (0, 400)	44
Одеяло	40 °C (холодная вода, 20 °C, 60 °C)	800 (0, 400)	88
Деликатная	20 °C (холодная вода, 40 °C)	800 (0, 400)	48
Детские вещи	60 °C (40 °C, 90 °C)	800 (0, 400)	142
Интенсивная	20 °C (холодная вода, 40 °C, 60 °C)	800 (0, 400, 1200)	39
 Стирка с паром	60 °C (холодная вода, 20 °C, 40 °C, 90 °C)	800 (0, 400)	165
Микс	Холодная вода (20 °C, 40 °C)	800 (0, 400)	76
Быстрая 15'	Холодная вода (20 °C, 40 °C)	800 (0, 400)	15
Быстрая 42'	40 °C (холодная вода, 20 °C)	800 (0, 400)	42
20°C	20 °C	800 (0, 400, 1200)	62
Шерсть 	40 °C (холодная вода, 20 °C)	800 (0, 400)	47
Полоскание + Отжим	-	800 (0, 400, 1200)	16
Отжим	-	800 (0, 400, 1200)	10
Очистка барабана	60 °C (90 °C)	800	75

Примечания:

1. Время стирки будет меняться в зависимости от давления воды, типа тканей, количества, температуры воды.
2. Время, отображаемое на дисплее, и фактическое время стирки могут отличаться.
3. Если скорость вращения слишком низкая, эффективность стирки может снизиться. Увеличьте время полоскания.
4. Параметры программ стирки отличаются в соответствии с моделями стиральной машины.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ СТИРКИ

- **Этикетки на одежде**
- Прочитайте информацию на этикетках на одежде, чтобы определить тип ткани и способ стирки.
- **Классификация стирки**
- Стирайте одежду из одинаковых и различных тканей, при различных температурных режимах, скорости вращения и в различных программах, отделяйте цветные вещи от белых вещей. Отделяйте крашенные хлопчатобумажные вещи от натуральных вещей во избежание окрашивания белых вещей. По возможности, не стирайте очень загрязненную одежду вместе со слабо загрязненной одеждой.

Степень загрязнения
по программе

распределите одежду и стирайте

(сильная, средняя, слабая)

в соответствии со степенью

Цвет по программе (белый,
разноцветный, одноцветный)

распределите одежду и стирайте

Вельвет

(Волокно легко осыпается,
налипает на одежду)

распределите белую и цветную одежду

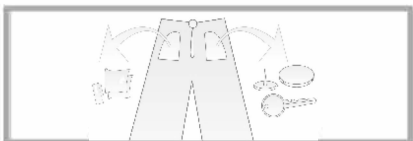
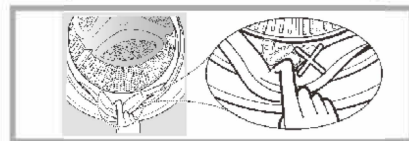
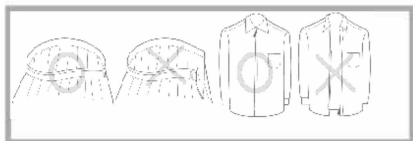
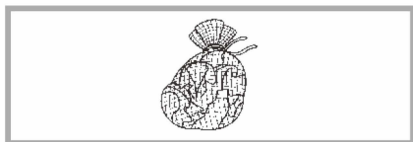
3. Примечания

- Если вы кладете в барабан машины крупные и мелкие вещи, сначала заложите крупные вещи, которые должны составлять менее половины общего количества одежды. Не стирайте одну вещь в стиральной машине. Это может вызвать проблемы с равновесием машины.

Добавьте еще один или два таких же предмета одежды.

- Мелкие вещи, такие как шелковые чулки и платочки, следует помещать в стиральные мешки. Перед стиркой бюстгалтера со стальными «косточками» выньте «косточки». Если вынуть «косточки» невозможно, поместите бюстгалтер в стиральный мешочек, чтобы предотвратить попадание бюстгалтера между внутренним и внешним барабаном.
- Проверьте все карманы и убедитесь, что в них ничего нет. Гвозди, булавки, спички, ручки, монеты и ключи могут повредить стиральную машину и одежду.
- Застегивайте все молнии на одежде, пуговицы и кнопки, затягивайте пояса, убедитесь, что другая одежда не будет повреждена такими вещами.

- Сначала добавьте в воду небольшое количество моющего средства, чтобы замочить вещи с большим количеством загрязнений, например, на воротнике и манжетах.
- Проверьте уплотнительное кольцо и убедитесь, что на нем ничего нет.
- Перед стиркой убедитесь, что в барабане нет посторонних предметов.
- Убедитесь, что в уплотнительном кольце дверцы нет частей одежды во избежание повреждения ткани и уплотнительного кольца дверцы.



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Осуществляйте техническое обслуживание стиральной машины для продления срока службы прибора.
- Перед очисткой и обслуживанием отключите стиральную машину от электросети.

Корпус стиральной машины

После стирки очистите внешнюю поверхность стиральной машины мягкой тряпкой. Если корпус сильно загрязнен, используйте соответствующее моющее средство или мыло.

- Не очищайте корпус прибора непосредственно водой.
- Не используйте полировальный порошок, растворители, бензин, спирт для чистки корпуса стиральной машины.

Кольцевой уплотнитель двери

- После стирки удалите загрязнения, бумажные отходы и т. д. Удалите посторонние предметы.

Очистка дозатора моющих средств

Регулярно очищайте дозатор для моющих средств. Извлеките его и промойте чистой водой, затем вставьте обратно.



Очистка универсального соединения (рекомендуется: один раз в полгода)

- Накопление отходов будет влиять на скорость подачи воды на впускном клапане.
1. Снимите гибкий шланг со стороны универсального соединения.
 2. Снимите винтовой фиксатор, прокручивая его по направлению стрелки.
 3. Промойте внутреннюю часть винтового фиксатора.
 4. Установите очищенный винтовой фиксатор на гибкий шланг подачи воды.



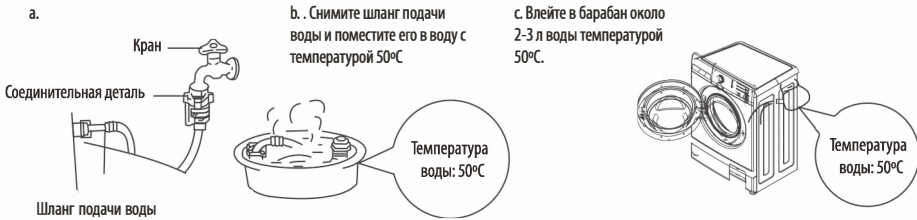
Очистка клапана подачи воды (рекомендуется: один раз в полгода)

5. Снимите гибкий шланг со стороны стиральной машины.
6. Снимите сетку фильтра с клапана подачи воды.
7. Очистите сетку фильтра с помощью зубной щетки.
8. Установите гибкий шланг подачи воды обратно.



Меры предосторожности относительно замерзания стиральной машины

1. Накройте кран и универсальное соединение горячим полотенцем.
2. Снимите шланг подачи воды и поместите его в воду с температурой 50 °С.
3. Влейте в барабан около 2-3 л воды температурой 50 °С.
4. Включите шланг подачи воды, покрутите кран и включите стиральную машину, проверьте работу входных и выходных труб.



Очистка фильтра для водяного насоса (рекомендуется: один раз в месяц)

1. Слейте воду и выключите устройство из розетки. Нажмите на крепление насоса, откройте крышку фильтра водяного насоса. (Внимание: если внутри насоса есть горячая вода, выполните это действие после охлаждения воды).
2. Поверните фильтр против часовой стрелки и снимите его.
3. Промойте фильтр.
4. Нажмите на насос и вставьте фильтр, закрутите его по часовой стрелке и установите крышку.

Внимание: а. Хорошо закрутите фильтр во избежание утечки воды. б. Не очищайте фильтр во время стирки

Очистка барабана стиральной машины (рекомендуется: один раз в месяц)

После использования стиральной машины в течение некоторого периода времени внутри барабана может накапливаться грязь. Вы можете очистить внутреннюю и внешнюю части барабана, выполнив процедуру очистки барабана.

Внимание: не кладите внутрь барабана одежду и моющее средство при очистке.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Дверцы не открываются	Выполняется программа стирки. Между дверцей и уплотнителем дверцы застряла одежда.
Чувствуется запах	Может ощущаться запах резины, так как некоторые компоненты состоят из резины.
Мало воды во время полоскания	Стиральная машина с отжимом не требует большого количества воды для стирки.
Нет подачи воды	Кран открыт. Замерз шланг подачи воды. Засорены фильтры
Вода попадает частично	Если уровень воды снижается, стиральная машина автоматически подает воду.
Во время стирки вытекает вода	Возможно добавлено моющее средство с избыточным образованием пены.
Время до окончания стирки меняется	Если одежда не располагается в центре барабана, при отжиге время вращения увеличивается, чтобы исправить отклонения.
При отжиге слышен шум	Проверьте, не касается ли линия электропитания корпуса машины. Транспортировочные болты демонтированы? Возможно, в барабан попали заколки для волос или монеты
Машина не включается после сбоя в электросети	Стиральная машина перестанет работать после сбоя в электросети. Если после возобновления подачи электричества машина не может продолжить работать, нажмите кнопку «Вкл/Выкл» и сбросьте программу.

Проблема	Причина	Решение
Стиральная машина не запускается	<ul style="list-style-type: none"> • не закрыта дверь • не подключено питание • повреждена защита от протечек 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, плотно ли закрыта дверца. • Проверьте, правильно ли вставлен штепсель шнура питания. • Проверьте, открыт ли кран подачи воды. • Проверьте, нажата ли кнопка «Старт/Пауза» • откройте защиту от протечек
На экране код UE	<ul style="list-style-type: none"> • наличие транспортировочных болтов • машина стоит не ровно • мало вещей внутри или они очень легкие 	<ul style="list-style-type: none"> • извлеките транспортировочные болты • установите машину ровно • отрегулируйте контргайки на ножках • добавьте вещей для стирки
На экране код IE	<ul style="list-style-type: none"> • нет подачи воды • слабое давление воды • замерз шланг подачи воды • фильтры засорены 	<ul style="list-style-type: none"> • откройте кран подачи воды • ждите • разморозьте шланг теплой водой • почистите фильтр
На экране код OE	<ul style="list-style-type: none"> • выпускной шланг находится слишком высоко • выпускной шланг замерз • выпускной шланг забит • канализация забита 	<ul style="list-style-type: none"> • убедитесь, что выпускной шланг находится не выше 1 м над полом. • разморозьте шланг теплой водой • прочистите выпускной шланг • прочистите канализацию
На экране код DE	<ul style="list-style-type: none"> • не закрыта дверь при старте 	<ul style="list-style-type: none"> • закройте дверь плотно
На экране код EE	Отсоедините шнур питания, перекройте кран и обратитесь в сервисный центр	
На экране код FE		
На экране код LE или SE		
Слишком много пены		<ul style="list-style-type: none"> • много стирального порошка

Технические характеристики

M1064WB/M1064SBI/M1064WWI:

Номинальная производительность стирки	6.0кг
Номинальная производительность отжима	6.0кг
Номинальное напряжение	220 В-240 В, 50 Гц
Номинальная мощность стирки	200 Вт
Номинальная мощность отжима	500 Вт
Номинальная мощность нагревания	1500 Вт
Максимальная мощность	1650 Вт
Внешние размеры	595*440*850mm

M1284WBI/M1284SBI:

Номинальная производительность стирки	8.0кг
Номинальная производительность отжима	8.0кг
Номинальное напряжение	220 В-240 В, 50 Гц
Номинальная мощность стирки	200 Вт
Номинальная мощность отжима	500 Вт
Номинальная мощность нагревания	1600 Вт
Максимальная мощность	1700 Вт
Внешние размеры	595*480*850mm

Правила и условия монтажа, хранения, перевозки (транспортировки) и утилизации

- Устройство не требует какого-либо монтажа или постоянной фиксации.
- Хранение устройства должно производиться в упаковке в отапливаемых помещениях у изготовителя и потребителя при температуре воздуха от 5 °С до 40 °С и относительной влажности воздуха не более 80 %. В помещениях не должно быть агрессивных примесей (паров кислот, щелочей), вызывающих коррозию.
- Для обеспечения корректной транспортировки устройства необходимо соблюдение следующих требований:
 - извлеките из устройства все внутренние принадлежности, если они есть, и упакуйте их отдельно;
 - убедитесь в правильности упаковки устройства для сохранения его работоспособности и внешнего вида (крупногабаритную технику необходимо обернуть в полиэтиленовую или пузырчатую пленку с подкладками из гофрированного картона в критических местах);
 - надежно зафиксируйте устройство ремнями, чтобы исключить возможность его перемещения по транспортному средству;
 - для полного исключения воздействия внешней среды используйте только крытый транспорт;
 - обеспечьте крайне осторожное обращение с упаковкой при выполнении погрузочно-разгрузочных работ.
- Устройство требует бережного обращения, оберегайте его от воздействия пыли, грязи, ударов, влаги, огня и т.д.
- После окончания срока службы изделия его нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, вы помогаете сберечь природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды и здоровья людей, который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах или на предприятии по вывозу бытового мусора.
- При обнаружении неисправности устройства следует немедленно обратиться в авторизованный сервисный центр или утилизировать устройство.

Изготовитель:

«Компания по производству электронных приборов Скайворт»
№96 Проспект Новой Энергии, Зона Экономического развития Лишуй, Район
Лишуй, Город Нанкин, Провинция Цзянсу, Китай.

Импортер:

ООО «Реванш»
410506, Россия, Саратовская область, г. Саратов, тер. Вольский тракт, стр. 14

Авторизованный сервисный центр:

ООО «Сервисный центр «Реванш»
410506, Россия, Саратовская область, г. Саратов, тер. Вольский тракт, зд. 14/1
410056, Россия, Саратовская область, г. Саратов, ул. им. Чапаева В.И., д. 32/36
сайт: revanshsc.ru
тел: +7 8452 744 566

<p>Каждый прибор Manya имеет уникальный серийный номер.</p>	<p>Серийный номер состоит из букв и цифр. Пример:</p>								
<p>Серийный номер указан на бирке, расположенной на корпусе прибора.</p>	<table border="0"><tr><td data-bbox="903 1128 1002 1155">Модель</td><td data-bbox="1171 1088 1310 1155">Код Устройства</td></tr><tr><td data-bbox="938 1173 963 1218">↑</td><td data-bbox="1225 1173 1251 1218">↑</td></tr><tr><td colspan="2" data-bbox="799 1240 1295 1285">M1064WBI-2504-0001</td></tr><tr><td colspan="2" data-bbox="1018 1317 1225 1451">↓ ↓ Год Месяц ПРОИЗВОДСТВА</td></tr></table>	Модель	Код Устройства	↑	↑	M1064WBI-2504-0001		↓ ↓ Год Месяц ПРОИЗВОДСТВА	
Модель	Код Устройства								
↑	↑								
M1064WBI-2504-0001									
↓ ↓ Год Месяц ПРОИЗВОДСТВА									
<p>Дата производства изделия указана в серийном номере изделия.</p>									

ГАРАНТИЯ И РЕМОНТ

Общие сведения:

Настоящие условия гарантии действительны на территории Российской Федерации, если иные условия не установлены действующим законодательством. Убедительно просим Вас во избежание недоразумений внимательно изучить Руководство по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона. Любые претензии по качеству изделия рассматриваются только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра (п.5 ст.18 ФЗ «О защите прав потребителей»). При оформлении покупки товара, требуйте проверки комплектности, внешнего вида и (при возможности) основных режимов работы изделия, правильность и полноту заполнения настоящего гарантийного талона. При возникновении недостатков во время бережной и правильной эксплуатации товара обращайтесь в ближайшие авторизованные сервисные центры (далее по тексту - АСЦ). Адреса и номера телефонов АСЦ Вы можете узнать: у продавца, где приобрели товар, на сайте компании: www.mymanya.ru, либо по телефону: 8 800 700 47 00. Только АСЦ имеют право и соответствующую квалификацию обслуживать, диагностировать либо ремонтировать товары торговой марки MANYA, VR.

Технические данные. Шильд изделия.

Гарантийные обязательства обретают силу при возможности однозначного определения гарантийности изделия, для чего необходимо: наличие правильно указанных в гарантийном талоне модели, серийного номера, а также совпадение серийного номера и модели на изделии с указанными в гарантийном талоне. Идентификационные данные также размещены на шильде изделия. Запрещается вносить какие-либо изменения в идентификационные данные в гарантийном талоне и на самом изделии. Нарушение этих условий может привести к необходимости проведения экспертизы для установления гарантийности изделия и может послужить отказом в гарантийном обслуживании изделия.

Данным гарантийным талоном продавец, импортер подтверждают принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей в сроки, установленные действующим законодательством о защите прав потребителей, а также гражданским законодательством РФ, при условии обнаружения производственных недостатков изделия.

Однако, продавец или импортер оставляют за собой право отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий. Все условия гарантийных обязательств действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и гражданского законодательства и регулируются законодательством страны, на территории которой они предоставлены.

Гарантийный срок равен: 12 (двенадцать) месяцев с даты передачи изделия потребителю, при условии соблюдения настоящих рекомендаций. При отсутствии чека, подтверждающего дату продажи, и отсутствия печати продавца в гарантийном талоне, гарантийный срок исчисляется от даты выпуска изделия и равен 12 (двенадцать) месяцам.

Срок службы равен: 36 (тридцать шесть) месяцев.

Условия гарантии:

Гарантия предоставляется только на модели, введенные в гражданский оборот компанией ООО «Реванш» в соответствии с действующим законодательством РФ.

Гарантия предоставляется потребителям, при условии, что товар приобретен и используется для личных или бытовых нужд, не связанных с предпринимательской деятельностью.

Покупатель обязуется при возникновении неисправности в изделии обратиться в первую очередь в АСЦ для проведения диагностики товара и последующего гарантийного ремонта.

Гарантийные обязательства не распространяются на принадлежности и аксессуары, входящие в комплектность изделия - элементы питания (батарейки, аккумуляторы), монтажные приспособления, также гарантия не распространяется на:

микроволновые печи: на стеклянные блюда, роликовые кольца, муфты вала мотора, слюдяные пластины, предохранители, аккумуляторы, лампочки;

духовые шкафы: на внешние и внутренние стекла дверей, стеклянные поверхности панели управления, ручки двери, телескопические направляющие, стеклянные тарелки, керамические тарелки, вертела, термощупы, лампочки;

пылесосы: на щетки, насадки, трубки, шланги, пылесборники, фильтры, аккумуляторы;

стиральные машины и сушильные машины: на шланги для подвода и слива воды;

посудомоечные машины: на шланги для подвода и слива воды, распыскиватели;

варочные панели: ручки управления, чугунные решетки, газовые конфорки, жиклеры;

кухонные вытяжки: на декоративные короба, воздухопроводы, фильтры, лампочки;

холодильники: полки (стеклянные, пластмассовые), лотки и ящики, лампочки;
прочую МБТ: на аксессуары и принадлежности, идущие в комплекте, расходные материалы (предметы с ограниченным сроком службы), пульты дистанционного управления.

Изделие снимается с гарантийного обслуживания в случаях:

если изделие использовалось в целях, не соответствующих его прямому назначению;
если нарушены правила эксплуатации, изложенные в Руководстве по эксплуатации;
нарушения сохранности гарантийных пломб;
если изменен, удалён или неразборчив серийный номер изделия;
изменения внутреннего устройства или попытки самостоятельного ремонта изделия;
получения деформации, изменения геометрии корпуса товара;
монтажа, подключения и установки изделия, выполненных не в соответствии с Руководством по эксплуатации.

Гарантийные обязательства не распространяются на:

механические повреждения, возникшие после передачи изделия потребителю;
повреждения, вызванные воздействием влаги, высоких или низких температур, коррозией, окислением, чрезмерным запылением (например, строительная пыль);
повреждения, вызванные попаданием внутрь посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, животных; повреждения, вызванные стихией, пожаром, бытовыми факторами, случайными внешними факторами (скачок напряжения в электрической сети, гроза и т.д.);
дефекты, возникшие вследствие естественного износа при эксплуатации изделия. При этом под естественным износом понимаются последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение их технического состояния и внешнего вида из-за использования данного изделия или использования агрессивных чистящих средств, приведших к удалению символов и надписей на внешних поверхностях товара;
образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи/окисления (при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами);
недостатки, вызванные в результате несоблюдения требований в виде обязательной очистки фильтров, или изделия в целом (например пылесосы, вытяжки и т.д.);
повреждения, вызванные несоответствием стандартам параметров электрических сетей и других подобных внешних факторов.

Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие выхода из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы или ограниченным гарантийным сроком. В вышеуказанных случаях продавец, импортер, изготовитель снимает с себя ответственность за возможный вред и ущерб, прямо или косвенно нанесенный продукцией людям, домашним животным или имуществу.

Изделие может быть снято с гарантийного обслуживания, если будет установлено, что нарушены гарантийные пломбы, имеются следы некачественной разборки и других, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации, вмешательств. Настройка и установка (сборка, подключение и т.п.) изделия, описанные в документации, прилагаемой к товару, могут быть выполнены как самим пользователем, так и специалистами АСЦ соответствующего профиля и фирм-продавцов (на платной основе). Лицо (организация), установившее изделие, несет ответственность за правильность и качество установки (настройки). При установке/подключении/настройке специалистами АСЦ составляется акт выполненных работ. Стоит обратить внимание на значимость правильной установки изделия, как для его надежной работы, так и для получения гарантийного и бесплатного сервисного обслуживания. Необходимо требовать от специалиста АСЦ внести все необходимые сведения об установке/подключении/настройке в акт выполненных работ.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств и их комплектность без предварительного уведомления.

Уважаемые покупатели! Перед обращением в сервисный центр внимательно изучите раздел «Возможные неисправности и методы их устранения» в Руководстве по эксплуатации. Соблюдайте правила эксплуатации и бережно относитесь к приобретенному товару.

ООО «Ревани»

Наименование изделия:

Модель:

Серийный номер:

Дата продажи:

Фирма-продавец изделия:

Адрес фирмы-продавца и номер телефона:

С условием гарантийного обслуживания
ознакомлен и согласен. Подтверждаю получение
исправного изделия. Претензий к внешнему виду
не имею.

Печать

Подпись покупателя

Отрывной талон	Отрывной талон 2	Отрывной талон 3
Модель	Модель	Модель
Серийный номер	Серийный номер	Серийный номер
Дата продажи	Дата продажи	Дата продажи
Продавец:	Продавец:	Продавец:
Информация о покупателе:	Информация о покупателе:	Информация о покупателе:

